



Mistrade und Recall Regeln  
(Durchführungsbestimmung zu § 9  
der Bedingungen für den Handel)



---

*Mistrade and Recall Rules  
(Implementation Regulation for § 9  
of the Trading Conditions)*

Datum / Date

**1.1.2012**

Ort / Place

**Leipzig**

Dokumentversion / Document Release

**006a**

## 1. Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>2</b>
<b>2.</b>	<b>Allgemeine Bestimmungen / General Provisions</b> .....	<b>3</b>
2.1.	Geltungsbereich / <i>Scope of Application</i> .....	3
2.2.	Aufhebung eines Auftrags von Amts wegen / <i>Cancellation of Orders ex officio</i> .....	3
2.3.	Aufhebung eines Geschäftes von Amts wegen / <i>Cancellation of Transactions ex officio</i> ....	3
2.4.	Bestätigung, Veröffentlichung von Preisberichtigungen / <i>Confirmation, Publication of Price Adjustments</i> .....	3
2.5.	Weiter gehende Rechte / <i>Further Rights</i> .....	4
2.6.	Vertretung der Geschäftsführung / <i>Representation of the Board of Management</i> .....	4
<b>3.</b>	<b>Besondere Bestimmungen für Mistrades / Regulations for Mistrades</b> .....	<b>5</b>
3.1.	Anwendungsbereich der Mistrade Regeln / <i>Scope of application of mistrade rules</i> .....	5
3.2.	Voraussetzungen für die Aufhebung eines Geschäftes / <i>Prerequisites for the Cancellation of a Transaction</i> .....	5
3.3.	Ermittlung des Referenzpreises / <i>Determination of the Reference Price</i> .....	5
3.4.	Verfahren zur Feststellung des Mistrades / <i>Procedure of Determination of Mistrade</i> .....	6
3.5.	Form und Frist der Geltendmachung / <i>Form and Time Limit of Assertion</i> .....	7
3.6.	Aufhebung / <i>Cancellation</i> .....	7
<b>4.</b>	<b>Besondere Bestimmungen für Geschäfte auf ComXerv / Regulations for Trading on ComXerv</b> .....	<b>9</b>
4.1.	Einwendungen gegen Geschäftsabschlüsse / <i>Objections to trades concluded</i> .....	9
4.2.	Zurücktreten vom Geschäft (Recall) / <i>Resignation from a transaction (Recall)</i> .....	9
<b>5.</b>	<b>Kosten / Costs</b> .....	<b>10</b>

## 2. Allgemeine Bestimmungen / General Provisions

### 2.1. Geltungsbereich / Scope of Application

Die vorliegende Durchführungsbestimmung regelt – unbeschadet der Regelung in § 7 der Handelsbedingungen – die Einzelheiten der Aufhebung von Geschäften und Aufträgen an den Spotmärkten der European Energy Exchange (EEX) sowie an den Terminmärkten der EEX durch die Geschäftsführung nach Maßgabe des § 9 der Bedingungen für den Handel an der EEX.

*This implementation regulation specifies irrespective of the validity of § 7 of the Trading Conditions the details of the cancellation of transactions on the Spot Markets and the Derivatives Markets of the European Energy Exchange (EEX) by the Board of Management pursuant to § 9 of the Trading Conditions for the European Energy Exchange.*

### 2.2. Aufhebung eines Auftrags von Amts wegen / Cancellation of Orders ex officio

Die Geschäftsführung kann einen Auftrag von Amts wegen insbesondere dann aufheben, wenn sie Kenntnis von einem Auftrag erlangt, welcher im Fall seiner Ausführung die Voraussetzungen eines Mistrades nach Abschnitt 3.1 erfüllen würde oder technisch bedingt ist, und der Handelsteilnehmer, der den Auftrag in das System der EEX eingegeben hat, nicht erreichbar ist oder keinen Zugang zu den technischen Systemen hat.

*The Board of Management may cancel a transaction ex officio in particular if it obtains knowledge of an order that in case of its execution would meet the requirements for a mistrade according to 3.1 or it is caused by technical problems and the Trading Participant which has entered the order into the EEX system is not available or has no access to the systems.*

### 2.3. Aufhebung eines Geschäftes von Amts wegen / Cancellation of Transactions ex officio

Die Geschäftsführung kann ein Geschäft von Amts wegen insbesondere dann aufheben, wenn eine Einwendung nicht geltend gemacht wurde und die Voraussetzungen eines Mistrades nach Abschnitt 3.1 vorliegen oder technisch bedingt ist und der Handelsteilnehmer keinen Zugang zu den technischen Systemen hat..

*The Board of Management may cancel a transaction ex officio in particular if a request to cancel is not submitted and the requirements of a mistrade according to 3.1 are met or it is caused by technical problems and the Trading Participant has no access to the systems..*

### 2.4. Bestätigung, Veröffentlichung von Preisberichtigungen / Confirmation, Publication of Price Adjustments

Die Geschäftsführung übersendet den Parteien des aufgehobenen Geschäfts eine Bestätigung, dass das betreffende Geschäft nach § 9 der Bedingungen für den Handel an der EEX in Verbindung mit dieser Durchführungsbestimmung von der Geschäftsführung aufgehoben wurde.

Die Geschäftsführung veröffentlicht erforderliche Preisberichtigungen mittels elektronischer Medien. Art und Umfang der Veröffentlichung bestimmen die Geschäftsführung.

*The parties to the cancelled transaction will receive a confirmation transmitted by the Board of Management on the cancellation of the respective transaction executed by the Board of Management pursuant to Section 9 of the Trading Conditions in conjunction with this Implementation Regulation.*

*The Board of Management publishes the necessary price adjustments via electronic media. The Board of Management determines the extent and manner of such publications.*

## 2.5. **Weiter gehende Rechte / Further Rights**

Die Geltendmachung weiter gehender Rechte zwischen den Parteien des Geschäfts bleibt unberührt.

*The assertion of further rights between the parties of the transactions shall remain unaffected.*

## 2.6. **Vertretung der Geschäftsführung / Representation of the Board of Management**

Die Geschäftsführung wird im Rahmen dieser Durchführungsbestimmung durch die Marktsteuerung der EEX vertreten.

*Within the scope of this Implementation Regulation the Board of Management is represented by the EEX Market Supervision.*

### 3. Besondere Bestimmungen für Mistrades / Regulations for Mistrades

#### 3.1. Anwendungsbereich der Mistrade Regeln / Scope of application of mistrade rules

Die Vorschriften dieses 3. Abschnittes finden nur auf Geschäfte und Aufträge Anwendung, die unter Nutzung des Xetra- oder des Eurex-Systems zustande gekommen oder in das System eingegeben worden sind. Für alle übrigen Geschäfte und Aufträge gelten die Bestimmungen des 4. Abschnittes.

*The rules of chapter 3 shall only apply to transactions and orders entered or executed by use of the Xetra- or Eurex-system. To all other transactions or orders the rules of chapter 4 shall apply.*

#### 3.2. Voraussetzungen für die Aufhebung eines Geschäfts / Prerequisites for the Cancellation of a Transaction

(1) Die Geschäftsführung wird ein Geschäft zur Gewährleistung geordneter und fairer Marktverhältnisse aufheben, wenn

- ein Fehler im technischen System der EEX vorliegt oder
- ein objektiv erkennbarer, grober Irrtum eines Handelsteilnehmers bei der Eingabe eines Auftrags oder eines Quotes in das System der EEX (Fehleingabe) vorliegt und die Einwendung form- und fristgemäß geltend gemacht wird. Betrifft die Fehleingabe den Preis (Mistrade), muss der Preis des Geschäfts erheblich vom Referenzpreis bzw. von den fairen Marktverhältnissen abweichen.

*(1) The Board of Management shall cancel and remove transactions from the electronic trading system in order to ensure orderly and fair market conditions, if*

- *A technical fault occurs in the EEX system, or*
- *due to an elementary and objective observable mistake of an Trading Participant when entering the price of an order or quote into the EEX system (erroneous entry) and if the price of the transaction significantly differs from the reference price respective the fair market conditions and the objection is asserted in time and in proper form.*

(2) Ein Antrag auf Aufhebung von Geschäften, die in einer geschlossenen Auktion an den Spotmärkten der EEX geschlossen wurden, wegen einer Fehleingabe ist ausgeschlossen.

*(2) A request for cancellation of transactions, which were executed in a closed auction at the Spot Markets of the EEX, because of an incorrect input is impossible.*

#### 3.3. Ermittlung des Referenzpreises / Determination of the Reference Price

Der Referenzpreis bestimmt sich nach den folgenden Regelungen:

- Der Referenzpreis entspricht grundsätzlich dem Preis des letzten unmittelbar vor der Fehleingabe zustande gekommenen Geschäftes.

- Ist ein Referenzpreis nach der vorstehenden Regelung nicht zu ermitteln oder entspricht der ermittelte Referenzpreis nicht den fairen Marktverhältnissen, bestimmt die Geschäftsführung den Referenzpreis. Hierzu kann die Geschäftsführung aus dem Kreis der Handelsteilnehmer, die nicht an dem Geschäft beteiligt sind, drei fachkundige Personen, insbesondere Chefhändler, auswählen. Diese haben jeweils einen Marktpreis für das betreffende Geschäft zu ermitteln, wobei der Durchschnitt dieser Preise dann den Referenzpreis bildet.

*The reference price shall be determined in accordance with the following provisions:*

- *The reference price shall generally be determined from the average of the prices of the three last transaction concluded directly before the erroneous entry*
- *If a reference price cannot be determined according to the foregoing provision, or if any doubt exists as to whether the reference price determined is not in line with fair market conditions, the Board of Management shall determine a reference price. For this, the Board of Management shall select three competent persons (in particular chief traders) from among traders who are not involved in the transaction, each of whom shall indicate a market price for the transaction in question; the average of these three prices shall serve as the reference price.*

### 3.4. Verfahren zur Feststellung des Mistrades / Procedure of Determination of Mistrade

- (1) Die Börsengeschäftsführung entscheidet, ob ein Mistrade vorliegt. Ein Mistrade ist insbesondere gegeben, wenn der Preis des Geschäftes erheblich vom Referenzpreis bzw. den fairen Marktverhältnissen abweicht. Sie verneint die erhebliche Abweichung in der Regel, wenn der Preis des Geschäftes innerhalb einer Spanne liegt, die der für diesen Kontrakt festgelegten Mistrade-Spanne um den Referenzpreis entspricht. Die jeweils anzuwendende Mistrade-Spanne ist abhängig von der aktuellen Marktsituation. So ist für die Marktsituationen normal, fast und extended-fast je eine Mistrade-Spanne definiert. Die Mistrade-Spannen für den jeweiligen Kontrakt werden auf der EEX-Website, die aktuelle Marktsituation wird im Handelssystem und auf der EEX-Website veröffentlicht. Weiterhin kann die Börsengeschäftsführung in ihre Entscheidung auch die Einschätzung des Marktes einfließen lassen und kann dann einen Mistrade bejahen, wenn mindestens drei von maximal fünf befragten Händlern, die nicht an diesem Geschäft beteiligt sind, die Abweichung des Ausführungspreises vom Referenzpreis bzw. von dem von ihnen jeweils genannten Marktpreis als erheblich ansehen.

*(1) The Board of Management decides about a Mistrade. A Mistrade is inter alia if the price of the transaction in question deviates from the reference price respectively of the fair market conditions. As a rule it rejects the significant deviation if the price of the transaction is set in within a range, which corresponds to the Mistrade Range set around the reference price. The respectively applicable Mistrade Range depends on the current market situation. Thus, three Mistrade Ranges are defined, one for each market situation (normal, fast and extended fast market). The Mistrade Range for the particular contract as well as the market situation will be published on the EEX website.*

*The Board of Management might consider the evaluation of the market into its decision and approve the Mistrade, if a minimum of 3 and a maximum of 5 questioned traders, not involved in the transaction, accept the deviation of the trade price with regards to the Reference Price respectively their agreed market price if it is considered to be accepted by them.*

- (2) Ist das aufzuhebende Geschäft Bestandteil eines Spread-Geschäftes, kann die Geschäftsführung den die Fehleingabe getätigten Handelsteilnehmer als Kontrahenten des regulären Geschäftes gegenüberstellen, wenn die Aufhebung des regulären Geschäftes mit einem Verlust für den durch die Fehleingabe begünstigten Handelsteilnehmer verbunden wäre.

*(2) If the concerning transaction is part of a spread transaction, the Board of Management can put the Trading Participant which has caused the erroneous entry opposite the regular transaction as counterpart, if the cancellation of the regular transaction would result in a loss for the Trading Participant which was favored by the erroneous entry.*

### 3.5. Form und Frist der Geltendmachung / Form and Time Limit of Assertion

- (1) Die Einwendung kann nur von der Partei des beanstandeten Geschäfts geltend gemacht werden, die die Fehleingabe verursacht hat. Die Einwendung ist unverzüglich gegenüber der Geschäftsführung, vertreten durch die Marktsteuerung der EEX, per Telefon (+49 (0) 341-2156-222) zu erheben.
- (2) Die Einwendung gilt als unverzüglich erhoben, wenn sie bis spätestens 5 Minuten nach Geschäftsabschluss erfolgt.

*(1) The assertion of a Mistrade may only be made by the party involved in the relevant transaction who entered the mistrade. An assertion shall be made without delay after execution by contacting the Board of Management, represented by EEX Market Supervision (Tel.: +49 (0) 341 – 2156 – 222) by telephone.*

*(2) The assertion is made without delay, if it is disclosed not later than 5 minutes after execution of the transaction.*

### 3.6. Aufhebung / Cancellation

- (1) Die Aufhebung eines Auftrags erfolgt durch die Herausnahme des Auftrags aus dem System der EEX.
- (2) Die Aufhebung eines Geschäftes erfolgt durch die Löschung des Geschäftes oder die Eingabe eines Gegengeschäftes zu dem Fehleingabepreis in das System der EEX.
- (3) Ein Geschäft, das aufgrund einer durch ein aufgehobenes Geschäft ausgelösten Stop-Order zustande gekommen ist, kann von der Geschäftsführung durch die Eingabe eines Gegengeschäftes zu dem Preis des ursprünglichen Geschäftes aufgehoben werden. Bei kombinierten Aufträgen kann auch das mit dem aufgehobenen Geschäft in der Ausführung verbundene Geschäft aufgehoben werden, wenn auch hier eine erhebliche Abweichung nach Ziffer 3.4 bejaht wird.

*(1) The order which has to be cancelled shall be taken out of the EEX system by the Board of Management.*

*(2) The cancellation of the transaction occurs by cancellation of the transaction or the entry of a countertrade according to the Mistrade price into the system of the EEX.*

*(3) A transaction which results from a through a cancelled transaction triggered stop order, might be notified by the Board of Management by an entry of a countertrade according to the price of the*

*original transaction. With combined transactions can also the transaction linked with the cancelled transaction be cancelled if there is also a significant deviation according to figure 3.4. approved.*

## 4. Besondere Bestimmungen für Geschäfte auf ComXerv / Regulations for Trading on ComXerv

### 4.1. Einwendungen gegen Geschäftsabschlüsse / *Objections to trades concluded*

Abweichend zu § 9 der Handelsbedingungen und Abschnitt 3 sind Einwendungen wegen technischer Störungen oder Fehleingaben in das System ausgeschlossen; insbesondere finden die Regelungen zu Mistrades keine Anwendung. Der Börsenteilnehmer kann jedoch die Aufhebung des Geschäftes im Wege des Recalls beantragen.

*In deviation to sect. 9 of the Trading Conditions and Chapter 3 above, objections against trades concluded on ComXerv caused by wrong entries or technical malfunctions are excluded. Especially, the mistrade rules do not apply, a trading participant may instead apply for cancelling a trade by recall.*

### 4.2. Zurücktreten vom Geschäft (Recall) / *Resignation from a transaction (Recall)*

(1) Die Stellung eines Recall-Antrages setzt kummulativ voraus:

- Eingabe des Recalls via Comtrader in das Handelssystem (Recall-Button) nicht später als 5 Minuten nach Geschäftsabschluss und nicht später als 15 Minuten vor Handelsschluss des jeweiligen Kontraktes .
- Telefonische Information der EEX über die Hotline +49 341 2156-335 nicht später als zehn Minuten nach Geschäftsabschluss. Der Handelsteilnehmer meldet telefonisch der EEX bzw. den von der EEX beauftragten Dritten innerhalb von zehn Minuten nach Geschäftsabschluss den Recall.
- Das Geschäft ist nicht als OTC-Geschäft eingegeben worden.

(2) Nach Ausübung eines Recalls wird das Geschäft für Käufer und Verkäufer verbindlich in entsprechender Anwendung von Ziffer 3.6 aufgehoben.

*(1) Regardless of sect. 3.1 buyers or sellers can resign from the transaction if the transaction was concluded by mistake or on the basis of a wrong entry (recall). Recalls shall only be possible once all of the preconditions specified herein below are fulfilled at the same time:*

- *The trade was concluded on account of a wrong entry.*
- *The trading participant reports the recall to EEX or to a third party commissioned by EEX to that end via the phone no later than 10 minutes after the conclusion of the transaction.*
- *The transaction was entered not as an OTC transaction.*

*(2) After the recall is exercised, the recall is established in a binding manner in accordance with Sec. 3.6 for buyers and sellers.*

## 5. Kosten / Costs

Dem Handelsteilnehmer, der eine Fehleingabe getätigt hat oder einen Recall beantragt, wird ein Bearbeitungsentgelt nach näherer Bestimmung des Preisverzeichnisses in Rechnung gestellt. Die für das aufgehobene Geschäft entstandenen Entgelte werden storniert.

*The Trading Participant that has made the erroneous entry will be charged by a handling fee according to the Price Lists of the EEX Groups. The fees arising from the cancelled transaction are reversed.*